Chapter 5:
BAD BOY SYNDROME
I've decided!
IT'S SUMMER.
HERE IS A YOUNG MAN MAKING UP HIS MIND ON A BIG DECISION.
I don't wanna start my summer break before
I confess to sempai!!
THAT'S GREAT, TAKUMI! GOOD LUCK!
I REALLY LIKE NAKATSUKASA YUKI SEMPAI——!!
WHAT? THE ONE YOU LIKE IS OLDER ONE!?
GO FOR IT!
He's not listening at all
smile
I HAVE
FALLEN FOR THAT PERSON.
Here I come.
Sempai!!

BAD BOY
Syndrome
Minna Ai no Seine
Chapter 5

IN SCHOOL, BESIDES HAVING A PROPER ATTITUDE, HE'S ALSO ONE OF TOP TEN STUDENTS.
CURRENTLY HE'S THE CHIEF OF STUDENT COMMITTEE, AND HAS BEEN NOMINATED AS A CANDIDATE FOR COUNCIL PRESIDENT NEXT YEAR.
ALL OF HIS SENPAIS LIKE HIM, SO DO THE TEACHERS. HE'S CHARMED EVERYONE THAT NO ONE CAN COMPETE WITH HIM.
NAKATSUKASA YUKI —
HE'S ONLY 17 YEARS OLD, BUT HE TAKES CARE OF HOUSEHOLD BOOKKEEPING AND HOUSE CHORES.
ALL THE HOUSEWIVES IN THE NEIGHBORHOOD CLAIM THAT HE'S THE NO. 1 BEST APRON-WEARING BISHOUNEN IN THE AREA.
THEY ALSO AGREE THAT HIS COOKING SKILLS ARE EXCELLENT.
HOWEVER, AT THIS MOMENT, HE'S FACING SOME SMALL PROBLEMS.
—YOU'RE REALLY CLINGY, YOU KNOW.

I JUST CAN'T AGREE WITH IT AT ALL!!
It's not the point.
THE REASON WHY YOU REFUSED ME—
I REMEMBER I'VE REFUSED YOU LAST TIME,
THE NAME'S KOBAYASHI TAKUMI!
TA... PLEASE CALL ME TAKUMI!
UH... KOBAYASHI-KUN?
sempai!
ARE YOU NOT SATISFIED WITH MY REASON?
THEN EXACTLY...
WHAT IS IT THAT YOU CAN'T ACCEPT?
IT'S NOTHING WITH ACCEPTABLE OR UNACCEPTABLE!!
THE REASON YOU REFUSED MY CONFESSION,
"BECAUSE I LOVE MY BROTHER," DIDN'T MAKE SENSE AT ALL!!
He's so loud..

Jigoku

Jigoku
I REALLY LIKE YOU, SENPAI, EVERY-THING ABOUT YOU!
I LIKE YOU SO MUCH, BUT...
Yooo~
YUKI!
GOING HOME NOW?
Let's GO together!
SENYA
JUST BECAUSE I'M A GUY—
YOU DIDN'T TAKE ME SERIOUSLY, RIGHT?
Shiver
OUR HIGH SCHOOL IDOL!!
(LAUGH)
Ugh
IT'S NAKATSUKASA SENYA SEMPAI!
YEP.
Eh.
IS THIS THE KID YOU MENTIONED LAST TIME..?
WHEN BOTH OF THEM STAND TOGETHER LIKE THIS,
THEY'RE JUST SO SMASHING!!
GIGGLE GIGGLE GIGGLE
WANT ME TO SLAP YOU?
I'm proud we're brothers
SO OUR YUKI IS QUITE POPULAR..
Ah Com'on!
ISN'T HE CUTE?

Glance
BA DUMP BA DUMP BA DUMP
WOW~ EVERYONE'S TURNED TO LOOK AT THEM.
THEY'RE NOT JUST THE SUPER BEAUTIFUL EYE CANDY DUO,
THEIR LONG LIMBS,
AND THE PROPORTION OF THEIR BODIES~ THOSE ARE DIFFERENT FROM ORDINARY PEOPLE.
THEY'RE ABSOLUTELY EYE CATCHING.
HOW I LONG FOR THEM.
Ba-dump.
Ba-dump
OH... SO COOL
Whisper
GRRR!
HOW-EVER!!
Jigoku

...WHY DO I FEEL THAT I'M DISLIKED...?
HE'S MY BELOVED YUKI SEMPAI'S 'THE BROTHER I LOVE', SO... HMPH!!
gmp
gmp
gmp
TODAY WE HAVE A GAME AGAINST S HIGH, AND I'VE SAID YOU'RE NEEDED TO JOIN OUR TEAM!
BUT I'VE ALREADY REFUSED...
Huh...
HASE-GAWA SEMPAI !?
THE TARGET
SO YOU ARE HIDING HERE, SENYA!!
Ah !!
CAPTAIN! I'VE FOUND THE TARGET!!
WHERE IS HE?
Target?
Come, get yourself together and let's go, Senya !!
WHY DO YOU NEED A MASSAGE FOR!?
DON'T WANT TO. I WANNA GO HOME EARLY TO BE WITH MASATO...
THIS IS THE RIGHT TIME TO CONTRIBUTE YOURSELF TO THE SCHOOL CLUB ACTIVITIES!!
Screw it!
SINCE YOU DON'T JOIN ANY CLUB,

Let's answer the call of youth!
GOOD LUCK THEN.
Wahhh
It's a kidnapping
...OH, NO!
SEMPAI!!
HE HAS NERVE AND SPIRIT!
AND I ADMIRE HIS GOOD POINTS.
—ANYWAY, I HAVE TO GO HOME TO PREPARE DINNER,
SO PLEASE EXCUSE ME, KOBAYASHI-KUN.
OKAY.
SINCE HE DIDN'T SAY HE ALREADY HAS SOMEONE.
BUT IT'S ALL RIGHT ...
SO NICE, YUKI SENPAI'S COOKING ..
...DAMN IT—
HE SKIPPED MY CONFESSION AGAIN.
IT'S IMPOSSIBLE THAT HIS YOUNGER BROTHER IS ON HIS LOVE TARGET LIST.
Older women are also out of the question.
THEREFORE, I'M DEFINITELY NOT GOING TO GIVE UP!
THIS YOUNG MAN'S DETERMINATION IS EXTREMELY STRONG.
Jigoku

Jigaku
I FOUND HIM...!
AH.
WHERE DID HE GO...!
YUKI, SEMPAI.
TROT TROT
I'M SORRY, I'M GOING TO BE LATE TODAY.
...MASATO ...?
...WELL,
SOME STUDENT COUNCIL'S MATTERS... SO—

WHO IS THIS 'MASATO'—?
SEMPAI—
Clank
WHY IS HE SHOWING THAT GENTLE EXPRESSION...
...SEE YOU.
.....
WHY ARE YOU SPACING OUT OVER THERE?
KOBAYASHI?
SEMPAI, THE ONE YOU JUST PHONED...
WHO IS THAT?
?
MY YOUNGER BROTHER.

Ehhh !?
THERE'S NO NEED TO REACT LIKE THAT
SHIT, I DIDN'T PROPERLY CHECK MY FILES.
IT WAS COMPLETELY OUT OF MY MIND...
YUKI SEMPAI'S GOT ONE MORE YOUNGER BROTHER!
YOU'RE INTERESTING KORAYASHI
—— I SKIPPED THE 6TH PERIOD TO COME HERE.
Changed his clothes as well
HE HE, I'VE THOROUGHLY INVESTIGATE
ABOUT SEMPAI'S LITTLE BROTHER.
photo enclosed
NAKATSUKASA MASATO, THE YOUNGEST MEMBER IN THE NAKATSUKASA FAMILY
CURRENTLY 2ND GRADE IN SHIROSAKI
AN ASTHMATIC....
Jigoku

THE ONE WHO CAN MAKE YUKI SEMPAI HAVE THAT KIND OF FACE..
WHAT KIND OF A PERSON IS HE?
I WANNA CONFIRM WHAT KIND OF PERSON HE IS WITH MY OWN EYES,
OTHERWISE, I'M NOT LEAVING!!
HE'S SO SLOW
Angry
I CAN'T FORGIVE HIM!!
HIS FACE IS... VERY CUTE!..
HE MUST'VE BEEN
LOVED AND PAMPERED BY SENPAI A LOT...
AH...
HERE HE COMES ...!

WHY? I DON'T WANT TO!
MASATO—,
TELL YOUR FAMILY TO COME TO OUR SCHOOL'S CULTURAL AND SPORT FESTIVALS, OKAY?
BECAUSE IT WAS SO FUNNY LAST TIME ON PARENTS' DAY.
FLINCH
SHUT UP!
I STILL FEEL SO EMBARRASSED THINKING ABOUT IT!
IT'S FINE.
WE'LL BE SO PROUD IF WE WERE YOU.
Right?
YEAH, AND THEY'RE ALSO FULL OF SPIRIT.
Yeah yeah
WHAT DID HE SAY....?
YOU DON'T KNOW HOW ANNOYING TO HAVE THEM AS BROTHERS!
IT'S BECAUSE YOU DON'T HAVE BROTHERS LIKE THEM SO IT'S EASY FOR YOU TO SAY SO!
SFX. RAGE
Jigoku

SFX WAR-CRY
NAKATSUKASA MASATO!!
EH?
?
?
YOU DON'T DESERVE...
YOU.....
TO BE YUKI SEMPAI'S BROTHER AT ALL!!

UM... UMM...?
I don't think so...
DO YOU KNOW HIM, MASATO?
WHAT... WAS THAT?
das——h
TURN
BASTARD!
BASTARD!!
BASTARD!!!
DAMN!
HOW I ENVY YOU!!!
The conclusion
YUKI SEMPAI CARES SO MUCH ABOUT YOU...
SEMPAI...
AND YOU DON'T UNDERSTAND IT AT ALL...!

SPX: PISSED OFF
むすっ
mad
MASATO?
HE SAID THAT?
AH, I'M NOT SURPRISED IF IT'S MASATO.
EH?
IS THAT ALL!?
AREN'T YOU ANGRY AT ALL!?
EVEN THOUGH YOU CHERISH HIM SO MUCH. .
HE'S NOT GRATEFUL,
AND YET HE SAID THOSE MEAN WORDS...
THERE'S NOTHING TO BE GRATEFUL ABOUT
We're brothers anyway.
BESIDES, HE SAID THAT BECAUSE HE'S MASATO.
HALF OF IT BECAUSE HE'S SHY

HE'S JUST YOUR LITTLE BROTHER.
WHY YOU'D SAY THAT MUCH FOR HIM?
I JUST DON'T UNDERS-TAND
...I DON'T UNDERS-TAND.
THERE'S ONLY ONE PERSON THAT I'D FORGIVE FOR SAYING THAT, AND IT'S MASATO
NEVERTHELESS, YOU'D STILL LOOK AT YOUR LITTLE BROTHER BUT NO ONE ELSE?
HE'S NOT GONNA ANSWER BACK YOUR FEELING...
NO MATTER HOW MUCH YOU LOVE HIM, HE ONLY SEES YOU AS A BROTHER.
I NEVER KNEW BROTHERS CAN LOVE EACH OTHER THAT MUCH,
NOTE LOVE AS 'BEING IN LOVE'
WHAT'S WRONG WITH
LOVING ONE'S BROTHER?
Yuuka

Pile
MY FEELING TOWARDS HIM WOULDN'T BE RETURNED AT ALL.
I REALLY UNDERSTOOD IT...
SFX Raining
Close
CURRENTLY, I'M NOT THINKING
ABOUT LOVING ANYONE OTHER THAN MY LITTLE BROTHER.
...WELL,
JUST GIVE IT UP, TAKUMI.
Yeah, yeah,
DO YOU KNOW HOW MANY GIRLS WILLINGLY
YOU'VE CHOSEN A TOUGH TARGET
I didn't know you like Yuki sempai
...I ALREADY KNEW
YOU'RE BRAVE ENOUGH TO CONFESS TO HIM
GIVE THEIR BODIES AND SOULS TO YUKI SEMPAI?
NO MATTER WHOM SEMPAI LIKES,
Rattle
...IS IT BE-CAUSE I'M A GUY,
THAT I SHOULD JUST FORGET ABOUT IT?
THAT'S ALL.
Irgaku

I REALLY ...
LIKE THAT PERSON VERY MUCH—
TAKUMI...
BUT...
I JUST CAN'T HELP MYSELF TO LIKE HIM!!
—to begin with the first Committee meeting.
First of all, the self-introduction, starting from 1A Class President.
Clattering
YE... YES!
I'M 1A CLASS PRESIDENT, KOBAYASHI TAKUMI.
PL... PLEASED TO MEET EVERYONE.
THE ONE STANDING BY THE WALLS.
HE'S TREATED WITH A DIFFERENT ATTITUDE BY EVERYONE.
AND LOOKED SO STOOD OUT
ESPECIALLY...
THESE SEMPAIS ARE MUCH MORE COMPELLING COMPARED TO JUNIOR HIGH'S.
PHEW— I'M SO NERVOUS
Jigaku

HE'S QUIET WITH GLOOMY LOOK FROM THE BEGINNING OF MEETING,
EXACTLY WHAT IS HE THINKING ABOUT RIGHT NOW——?
HOWEVER NO ONE COULD IGNORE THAT SUBTLE EXISTENCE.
SOMEONE'S TALKING TO HIM...
AH,
HE'S SMILING!
NO WAY!
—— I CAN'T BELIEVE IT.
HIS SMILE IS SO PRETTY!
HOW I WISH HE CAN SMILE MORE OFTEN...
IS YUKI SEMPAI REALLY THAT SMART?
EHH.
HE'S A GENIUS.

YOU ALWAYS TIDY UP YOUR CLASS' SURVEY SHEETS AND HAND THEM IN EARLY.
YOU'VE HELPED A LOT.
...KOBAYASHI-KUN, RIGHT?
IS THAT SO...
I THINK HE'S QUITE GENTLE...
BUT, DON'T YOU THINK HE'S A BIT SCARY SINCE HE RARELY TALKS?
AND HE'S QUITE GOOD LOOKING.
RIGHT. IT'S HARD TO GET CLOSE TO HIM...
Not like Senpai
WOW!
THAT'S GREAT!
SEMPAI ACTUALLY REMEMBERS MY NAME...!
.....WHEN YOU FALL FOR SOMEONE,
YOUR MOOD CHANGES ALONG WITH HIS EVERY WORD AND EVERY MOVE,
AND CARE ABOUT HIM EVEN TO THE SMALLEST DETAIL.
I COULDN'T FIGURE IT OUT, BUT...
WHY DID I FALL FOR HIM SO HELPLESSLY.....?
WHAT PART OF HIM DID I FALL FOR?
WHY DO I LIKE HIM?
YOU'RE SEARCHING HIM IN THE CROWD WITH YOUR EYES..
TO FALL FOR SOMEONE
...YOU DON'T NEED A REASON.

SFX. Raining
IT'S LATE.
creak
HMM?
Yuki sempai,
please come to the PE
room on the school yard
I'll wait until you come
Kobayashi Takumi
KOBAYASHI
NOT BECAUSE I DON'T HAVE ANY OTHER CHOICE,
IT'S BECAUSE I'M IN 'LOVE'....
Silence
TAKUMI
OKAY! WE UNDERSTOOD!
IF YOU'RE THIS SERIOUS, THEN WE'RE GOING TO HELP YOU!
!?
SFX. HUH!?
TO GIVE YOU A CHANCE TO BE ALONE WITH YUKI SEMPAI!

SFX Rustling
KO-BAYASHI?
ARE YOU HERE?
THERE'RE SOME BASIC THINGS THAT HE MISUNDERSTOOD...
I'll go and see him
PERHAPS I SHOULD'VE BEEN A BIT MORE MATURE LAST TIME...
KOBAYASHI...
ALTHOUGH HE IS BRAVE, AND A VERY GOOD KID AS WELL.
SFX CREAKING
WHAT IS IT?
WHY DID YOU ASK ME TO COME HERE...
YUKI SEMPAI!
SFX PULLING
SFX LOCKING
WHAT...

...DID WE GET LOCKED?
IT'S MY FRIENDS.
YOU'RE PRETTY DARING TO TRICK ME HERE.
I'M SORRY FOR DOING SUCH A THING...
quite amazing
THEY'RE JUST TRYING TO HELP ME. I KNOW IT'S NOT RIGHT,
BUT I HAVE SOMETHING TO TELL YOU. .
I
LIKE YOU.
I REALLY LIKE YOU.
I LIKE YOU SO VERY MUCH. .
THEREFORE. .
I UNDERSTOOD
I WOULD LIKE YOU TO LIKE ME TOO
THAT I ASKED TOO MUCH, SO IT'S OKAY IF I CAN JUST STAY BY YOUR SIDE.

Eh.....?
I'M A GUY BUT I'VE BEEN CONFESSING TO YOU,
AND IT MUST'VE BEEN GIVING YOU TROUBLE, SO I DECIDED TO QUIT IT.
THERE-FORE...
COULD YOU GIVE ME A KISS, JUST ONCE, TO END THIS WHOLE THING?
AND THEN I WOULD TOTALLY GIVE UP ON YOU!!
VSSSAA
SEX
UMP THUMP
UM
...SEMPAI, ARE YOU LISTENING...?
My heart's beating so fast! It hurts.
I'M LISTENING.
...SO JUST ONE KISS
WILL BE ENOUGH?
BA-DUMP
BA-DUMP

AWWWW —!?
WHAT?
YOU..
I DID WHAT YOU ASKED ME TO
WHAT DID YOU JUST DO?
IT'S ONLY A SMOOCH.
YOU DON'T LOSE ANYTHING ANYWAY.
IT'S A PIECE OF CAKE TO ME
BUT... WHY..
YOU LOOK SO CALM...
Like it's nothing

SFX: Woosh, wind howling
SFX: rattling
SFX: raining
Clunk
clunk
MY FRIENDS WON'T BE BACK UNTIL TOMORROW MORNING...
THEN, IF THERE'S NOTHING ELSE, I'D LIKE TO LEAVE NOW.
IS THAT SO
NO. DEFINITELY NO!
EH, AH, RIGHT
WELL, YOU SEE ..
UH... I'M HAPPY ABOUT IT, BUT, BUT...
GIVE ME A SEC
OR DO YOU PREFER A REAL KISS ON THE MOUTH?
BA-DUMP, BA-DUMP, BA-DUMP
PANIC
AS I EXPECTED, HE'S NOT AN ORDINARY GUY!!
Jigoku

...IT BECOMES A STORM ALREADY.
IT'S GETTING BAD THIS IS THE WORST DAY TO BE TRAPPED HERE
...YOU GOT SOMETHING TO DO TODAY?
DON'T YOU WATCH THE WEATHER FORECAST?
THERE'S A TYPHOON COMING
EH!!
HOW ABOUT YOUR FAMILY?
THEY MUST BE WORRIED ABOUT YOU NOW, RIGHT?
NOT REALLY, BECAUSE...
I HAVE CAUSED SEMPAI TROUBLE AGAIN...
I'VE TOLD THEM THAT I'D STAY OVER AT A FRIEND'S PLACE.
SEMPAI'S FAMILY MUST BE VERY WORRIED RIGHT NOW...
I'M VERY SORRY FOR MY INCONSI-DERATION
GIVE ME A BREAK
DON'T BE SUCH A BABY.

. .ARE YOU SCARED?
NO!
I'M JUST . . JUST FEEL A LITTLE BIT COLD.
SFX: Wind howling
flinch
SFX: Clattering
Come here.
Come here
Come here
KOBAYASHI
EH——?
COME OVER AND SIT HERE.
SIT
?
?
VERY GOOD

What!!
SE... SEMPAI !?
HMM?
FEEL A LITTLE BIT WARM NOW?
OR DO YOU STILL FEEL COLD?
BA DUMP
Hold closer
Nn.
NO.
I FEEL WARM NOW...
WHY... I DON'T UNDERSTAND WHY IT'S BECOME LIKE THIS, BUT...
I FEEL SO HAPPY...
SEMPAI'S SUPPOSED TO...

HOWEVER...
BE ANGRY ABOUT WHAT I'VE DONE TO HIM.
HE DIDN'T COMPLAIN TO ME AT ALL,
BUT INSTEAD,
HE'S TAKING CARE OF ME...
THIS GENTLE AND TENDER KINDNESS,
...SEM PAI,
SEMPAI MUST BE GIVING IN TO HIS LITTLE BROTHER ALL THE TIME...
HOW MANY BROTHERS DO YOU HAVE?
ONE OLDER ME AND TWO YOUNGER - THERE'S FOUR OF US.
Wow.
AWESOME! IT MUST BE FUN HAVING BROTHERS.
NOT LIKE MY FAMILY, I ONLY GOT TWO SCARY BIG SISTERS...
THEY DON'T SEE ME AS THEIR YOUNGER BROTHER.
NO, THEY DON'T EVEN SEE ME AS A HUMAN BEING.
THEY WOULDN'T WORRY THAT I'M NOT HOME FOR ONE NIGHT,
ON THE CONTRARY, THEY'RE PROBABLY HAPPIER ABOUT IT.

...KO-BAYASHI
...I'VE ALWAYS WANTED A BIG BROTHER
I'VE REJECTED YOUR FEELING WITH THE REASON
THAT I LOVE MY LITTLE BROTHER.
A BIG BROTHER THAT'S LIKE SEMPAI WOULD BE JUST WONDERFUL.
Besides taking care of me, he's also making me proud.
I DIDN'T TREAT YOUR CONFESSION AS A JOKE,
AND I DIDN'T TEASE YOU WITH MY ANSWER.
AND IT'S GOT NOTHING WITH YOUR BEING A GUY AT ALL EITHER.

LOVE IS TO CARE FOR SOMEONE WITHOUT THINKING ABOUT GAINS AND LOSSES.
IT'S NOT FOR GRATIFICATION,
OR TO RECEIVE THE SAME AMOUNT OF DEVOTION AS YOU GIVE OUT.
WHAT I'M TRYING TO SAY IS...
THE OBJECT OF YOUR AFFECTION MAY BE A FAMILY, A FRIEND,
OR EVEN A MALE AS YOURSELF.
AND I THINK IT'S A VERY BEAUTIFUL THING TO LOVE SOMEONE THAT DEEPLY...

AND THAT'S WHY I GAVE YOU THAT ANSWER.
SEMPAI
SO I DIDN'T REFUSE YOU BECAUSE YOU'RE A GUY
OR I THINK YOU'RE TROUBLESOME,
YOU UNDERSTOOD?
YES, I GOT IT...
THEN THAT'S GOOD.
— SO NOW,
LOVE IS NOT ABOUT REWARD—
BUT A WISH THAT YOUR LOVED ONE FIND HAPPINESS...
RIGHT NOW THE ONE I CAN LOVE IN SUCH A WAY,
IS MASATO ONLY...

YANK!
EVERYONE ....?
MY FAMILY,
DEFINITELY THEY'RE LOOKING FOR ME EVERYWHERE.
IT'S TEN ALREADY ...
EVERYONE MUST'VE BEEN SOAKING WET...
AND THE STORM IS NOT GETTING CALMER..
AS I EXPECTED, I CAN'T OPEN IT BY FORCE,
SEMPAI ?
IN THIS WEATHER..!?
Eh...
ARE YOU SURE...

NO WAY...
IT CAN'T BE —
I'M ONLY WORRIED ABOUT MASATO.
HOPE HE'S NOT PUSHING HIMSELF TOO MUCH...
YOU MIGHT THINK IT'S IMPOSSIBLE...
BUT MY FAMILY WOULD REALLY DO SO
Oh?
I KNOW HE HAS ASTHMA...
IF HE GOES OUT IN THIS WEATHER..
YES, VERY DANGEROUS, AND IT CAN BE CAUSED BY GETTING A COLD...
THE OTHERS MUST'VE TRIED TO STOP HIM...
HOWEVER, I DON'T THINK THEY CAN STOP HIM
HE'S NOT THAT KIND OF PERSON WOULD SIT AND WAIT WHEN A FAMILY MEMBER IS MISSING.
EVEN THOUGH HE MIGHT COLLAPSE FROM DOING SO...
OH, NO, I HOPE NOT...

NEVERTHELESS——?
HE STILL WOULD TRY TO DO IT——
IT'D ONLY CAUSE MORE TROUBLE TO THE OTHERS...
BUT...
WOULD N'T IT BE BETTER TO LEAVE THE SEARCHES TO THE POLICE??
IGNORING HIS OWN CONDITION,
AND PUSHING HIMSELF TO DO SOMETHING THAT CAN ENDANGER HIS HEALTH...
SUDDENLY
NOW ...
...I THINK I'M RIGHT.
UM... REALLY?
?
... THERE'S CALLING OUTSIDE.

I'M HERE!
IT'S MASATO'S VOICE
EH?
bam bam bam
MASATO !!
ビョオオオオ
SFX: Wind blowing, roaring, howling

NIICHAN,
YUKI-NII-CHAN...!
YUKI....
...FINALLY FOUND YOU!
YUKI-NI...!!
Sha
a
a
YUKI-NI...
...CHAN?
a
a
CLICK.
BLOW
HOWL

MASATO!?
HE MUST'VE BEEN CRYING
WHILE SEARCHING FOR SEMPAI
THE GREAT AFFECTION THEY TREAT EACH OTHER WITH..
... IS INDEED BEAUTIFUL...
I'M SORRY...
...THAT I HAVE WORRIED YOU...
St.X-Raining
Hii

I'M SORRY...
...AND SO WONDERFUL...
KO-BA-YA-SHI...
WHAT? There's someone else here!
IT'S MY FAULT!
SO... I'M SORRY.
YUKI SEMPAI HASN'T DONE ANYTHING WRONG!!
HE LOOKED LIKE HE'S DYING WHEN HE SAW US OFF.
KAZUNARI-SAN IS WAITING AT HOME ALONE, SO LET'S GO BACK SOON OTHERWISE HE'D WORRY NO END.
He must've wanted to come too
I'M REALLY SORRY THAT I'VE WORRIED YOU GUYS SO MUCH.

IT'S SO STRONG THAT THERE'S NO CREVICE THAT ALLOW ANYONE ELSE TO SLIP IN.
MASATO-KUN, I'M SORRY.
FOR A LOT OF THINGS..
?
EH?
ME??
IT'S ALL MY FAULT..
I THINK... I START TO UNDERSTAND...
WHAT IT MEANS TO LOVE SOMEONE.
...I CAN'T COMPETE WITH HIM AT ALL——
SEMPAI, I'M TERRIBLY SORRY,
FOR THE TROUBLE I'VE CAUSED TO EVERYONE.
IT'S OKAY— AND DON'T TAKE IT TOO HARD
though I still don't quite understand
KOBAYASHI-KUN.

WOULD YOU RECONSIDER MY CONFESSION
WHEN I IMPROVE MYSELF TO BE A GOOD MATCH FOR SEMPAI?
THERE-FORE,
YES, BECAUSE YUKI SEMPAI IS SUCH A WONDERFUL PERSON,
SO HONESTLY I DON'T WANNA GIVE UP YET...
SEN!
IT'S ALL BECAUSE FOR THE LOVE OF YUKI, RIGHT?
Giggle
?
...THEN, I'LL BE WAITING
FOR YOUR COME BACK
KO-BAYASHI,
YEAH
SO LET'S TAKE THE CHANCE TO GO HOME RIGHT AWAY,
THE STORM HAS CALMED DOWN QUITE A BIT,

NO PROBLEM.
I'LL DO MY BEST!
Smile
IN ORDER TO GET MY APPROVAL, THE FIRST THING IS
TO MAKE THE NIKUJAGA* I LIKE
*Note: Nikujaga is a Japanese dish of meat, potatoes, and onion stewed in sweetened soy sauce
Yeah, you said that,
BUT YOU'RE SMILING.
HE SEEMS PRETTY DILIGENT SO I GAVE HIM SOMETHING TO FOCUS ON
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HEY— AREN'T YOU HAVING FUN?
Why Nikujaga
IN OTHER WORD, HE HAS BROTHER COMPLEX.
HE JUST LONGS FOR HAVING AN OLDER BROTHER,
THOUGH HE DOESN'T REALIZE IT HIMSELF.
He said he only has older sisters.
And he doesn't like you and Masato either
Ha—
IS that so
THEN WHY DON'T YOU TELL HIM ABOUT IT?
EH?
UNFORTUNATELY, THE WAY HE LIKES ME
IS NOT DIFFERENT FROM THE WAY HE LIKES CAKES AND MELONS

LOOKS LIKE I WON'T FEEL BORED
BEFORE HE REALIZE IT
He he
Because he's really fun to look at
You devil
Oh man, I knew you're having fun...
DUMMY
IT'LL BE NO FUN IF I TOLD HIM
I WONDER WHAT HE'D DO NEXT
You BAD BOY

UM
YUKI SEMPAI,
GOOD MORNING.
HOW ARE YOU DOING WITH NIKUJAGA, TAKUMI?
OKAY, I'LL BE WAITING
Gnobuy, gnobuy,
RIGHT NOW I'M IN A SPECIAL TRAINING. I'LL DEFINITELY MAKE YOU A DELICIOUS NIKUJAGA, SO PLEASE BE PATIENT
I

Oi!
WHAT HAPPENED, TAKUMI?
Ung?
HOW COME YUKI SEMPAI CALLED YOU BY YOUR FIRST NAME!?
Amazing!
YUKI SEMPAI NEVER CALLS ANYONE BY FIRST NAME EXCEPT TO THOSE HE LIKES!
DID HE. .?
...EH?
Eh!
REALLY?
HE LIKES YOU, HE LIKES YOU!
YEAH, YUKI SEMPAI'S TAKEN A LIKING TO YOU!
YOU SHOULD THANK US FOR IT, TAKUMI
—EVEN THOUGH YOUR OBJECT OF AFFECTION IS A MALE AS WELL, YOU CAN'T DENY THAT LOVING SOMEONE IS A BEAUTIFUL THING. THEREFORE——...
I'M NOT COMPLETELY GIVEN OUT HOPE YET....
HE'S RIGHT.
ANYWAY,

◆ＢＡＤ　ＢＯＹ症候群／おわり◆

JIGOKU SCANLATION GROUP

Hitomi Ai no Seine

volume 1 chapter 5

Odagiri Hotaru

Scanner : okamsay
Japanese translator : Kalina
Vietnamese translator : Mostly Lovely
Chinese translator : Michi
Editor : Julineh
Proof & QC : Siski

http://jigoku-sz.livejournal.com/
jigoku@ire.invchina.com.net